# Arabic /العربية

# ضمان \*MOULINEX للملحقات وقطع الغيار وأوانى الطهى www.moulinex.com

الملحقات، والأجزاء المستهلكة، والأجزاء القابلة للإستبدال يمكن شراؤها، إذا كانت متوفرة محلياً حسب ما هو موضّح في موقع MOULINEX على الإنترنت www.moulinex.com.

### الضمان

يُغطي الضمان التجارى للمُصنّع جميع التكاليف المُتعلّقة بإعادة تأهيل المنتج الذي يثبت أن به عيب تصنيع ، ليُطابق المواصفات الأصلية من خلال إصلاحه أو استبدال أي جزء به. ويبقي من حق MOULINEX اختيار استبدال المنتج بدلاً عن إصلاحه. ان التزام MOULINEX الوحيد وقرارك الحصرى في هذا الضمان ينحصران في اصلاح المنتج أو استبداله فقط.

### الشروط والإستثناءان

لن تقبل MOULINEX إصلاح أو إستبدال أي منتج ما لم يكن مُرفقاً بإثبات صالح عن شرائه. بعد الاتصال بمركز الاتصالات لMOULINEX والحصول على الموافقة للاسترجاع يجب تغليف المنتج بشكل جيد وإرساله بواسطة المعتبد المنتج بعد اصلاحة او استبداله مرة أخرى. وسوف ترسل الأجزاء غير المعيبة البريد مع إشعار مسجّل بالإستلام (أو ما يوازيه بالبريد المضمون) الى \*MOULINEX. وبعد التأكد من أن المنتج معيب MOULINEX ستعيد ارسال المنتج بعد اصلاحة او استبداله مرة أخرى. وسوف ترسل المقصاء عن مدي رضاء العملاء ممن قاموا بإصلاح أجهزتهم أو استبدلوها من خلال أحد مراكز الخدمة المعتمدين من \*MOULINEX.

يسري مفعول هذا الضمان التجارى فقط على المنتجات المُشتراة والتي تم استخدامها للأغراض المنزلية، ولن تُغطِّ أية أعطال تنتج عن سوء الإستخدام، أو الإهمال، أو عدم اتباع إرشادات الإستخدام المرفقة من المالك أو بسبب التغليف السييء من قبل المالك أو بسبب سوء النقل بواسطة أي جهة للتوصيل. كما لا يغطِي هذا الضمان عوامل التآكل والتلف العاديين، أو الصيانة، أو استبدال الأجزاء المُستهلكة، بالإضافة الى مايلي:

- إستخدام نوع غير مناسب من الماء أو إستخدام قطع قابلة للإستهلك غير مناسبة
- الأعطال أو النتائج الضعيفة الناتجة عن أستخدام جهد كهربي أو تردّد خاطئين، كما هو مُبيّن في لوحة تعريف أو مواصفات المنتج.
  - التكلُّس (أي عملية إزالة للتكلس، يجب إجراؤها حسب الإرشادات الواردة في إرشادات الإستخدام).
    - الحوادث بما فيها الحرائق والفيضانات والصواعق.. الخ.

- الإستعمال الحرَفي أو التجاري.
- تلف أي قطعة زجاجية أو خزفية في المنتج

- الأعطال الميكانيكية والتشغيل المفرط .
- دخول الماء أو الغبار أو الحشرات إلى داخل المنتج. (باستثناء الأجهزة المصممة خصيصا لمكافحة الحشرات)
  - البقع, تغيير اللون أو الخدوش.
  - وضّعها في الفرن بأستثناء المنتجات المصممة خصيصا لذلك.
    - اذا تعرض المنتج اصدمة او سقط.
    - الحروق الناتجة عن التعرض للحرارة أو لهب.
  - التنظيف في غسالة صحون (باستثناء المنتجات المصممة خصيصا لهذا).
    - الأضرار الناجمة عن الصدمات الحرارية.

### حقوق المستهلك القانونية

ضمان MOULINEX التجارى هذا لا يؤثر على الحقوق القانونية التي قد يكون المستهلك متمتعاً بها أو تلك الحقوق التي لا يمكن استبعادها أو الحدّ منها، ولا الحقوق ضد تاجر التجزئة الذي اشترى المستهلك المنتج منه. هذا الضمان يعطى المستهلك حقوقا قانونية محددة، وقد يكون للمستهلك حقوقاً قانونية أخرى قد تختلف من دولة إلى أخرى أو من بلد إلى بلد. ويعود للمستهلك وحده الحق في تأكيد أي من هذه الحقوق.

## **MOULINEX GUARANTEE**

## English

# for accessories & spare parts & kitchen utensils

: www.moulinex.com

Accessories, consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described on the MOULINEX internet site www.moulinex.com

#### The Guarantee

MOULINEX guarantees its original accessories, spare parts and utensils against any manufacturing defect in materials or workmanship during 2 years, starting from the initial date of purchase or delivery date, with the exception of the spare parts parts that do require specific tooling or technical know-how to fit, which will have only a 3 month commercial guarantee.

This commercial manufacturer's guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At MOULINEX's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. MOULINEX's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

#### **Conditions & Exclusions**

MOULINEX shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase. After calling the appropriate MOULINEX Consumer Contact Centre and obtaining an approval for return, the product must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to MOULINEX. Following confirmation of the defective product, MOULINEX will either send back a repaired product or a new one. Non defective parts will be sent back to the claimant at his request and at his cost.

In order to offer the best possible after-sales service and constantly improve customer satisfaction, MOULINEX may send a satisfaction survey to all customers who have had their product repaired or exchanged by a MOULINEX authorised service centre.

This commercial guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow MOULINEX instructions, or a modification or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- accidents including fire, flood, thunderbolt etc
- mechanical damages, overloading
- ingress of water, dust or insects into the product (excluding appliances with features specifically designed for insects)
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- professional or commercial use
- stains, discolouration or scratches
- use in an oven (except products specifically designed for this)
- if the product is knocked or dropped
- burns caused by exposure to heat or flame
- cleaning in a dishwasher (except products specifically designed for this)
- damage from thermal shocks

#### **Consumer Statutory Rights**

This MOULINEX commercial guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot\_be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.